

(19)



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets

(11) Veröffentlichungsnummer:

**0 360 106  
A3**

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(21) Anmeldenummer: **89116707.4**(51) Int. Cl.<sup>5</sup>: **G21F 7/005**(22) Anmeldetag: **09.09.89**(30) Priorität: **19.09.88 DE 3831775**(43) Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
**28.03.90 Patentblatt 90/13**(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**BE CH DE FR GB LI SE**(88) Veröffentlichungstag des später veröffentlichten  
Recherchenberichts: **16.08.90 Patentblatt 90/33**(71) Anmelder: **Noell GmbH**  
**Alfred-Nobel-Strasse 20**  
**D-8700 Würzburg 1(DE)**

Anmelder: **Deutsche Gesellschaft für  
Wiederaufarbeitung von Kernbrennstoffen  
mbH**  
**Hamburger Allee 4 Postfach 1407**

**D-3000 Hannover 1(DE)**

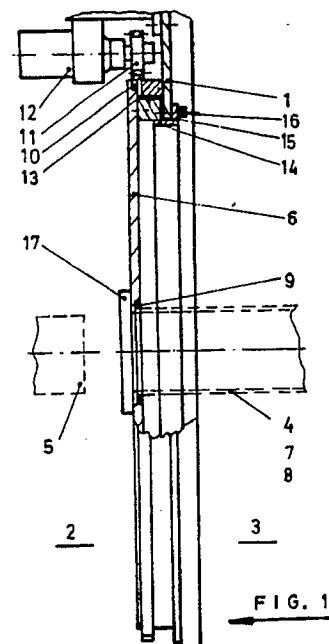
(72) Erfinder: **Hardt, Norbert**  
**Volgersweg 26**  
**D-3000 Hannover 1(DE)**  
Erfinder: **Sterner, Hakan**  
**a.d. Lärchenberge 14c**  
**D-3000 Hannover 1(DE)**  
Erfinder: **Wetzka, Gerhard**  
**Zieblandstrasse 19**  
**D-8707 Veitshöchheim(DE)**  
Erfinder: **Schulte, Burkhard**  
**Sedanstrasse 4**  
**D-4950 Minden(DE)**

(74) Vertreter: **Kaiser, Henning**  
**SALZGITTER AG Patente und Lizenzen**  
**Kurfürstendamm 32 Postfach 15 06 27**  
**D-1000 Berlin 15(DE)**

(54) **Schleusssystem.**

(57) Die Erfindung betrifft ein Schleusssystem zum Durchlaß von Gegenständen (5) aus einem kontaminierten Raum (2) in ein Behältnis (4), das in einem kontaminationsfreien Raum (3) an dem Schleusssystem angedockt ist. Die Erfindung ist gekennzeichnet durch einen verstellbaren Einsatz (6) einer Lüftungstrennwand (1), der aus einer um ihren Mittelpunkt bewegbaren runden Scheibe besteht, die auf einer zu ihrem Mittelpunkt konzentrischen Kreislinie mit mehreren in ihrem Querschnitt unterschiedlichen Schleusöffnungen (7,8) versehen ist. Durch die Erfindung ist ein Schleusssystem vorhanden, mit dem bei nur einer Ausschleusstraße Gegenstände unterschiedlicher Form und/oder Größe geschleust werden können, und das keine Abdichtungsschwierigkeiten aufweist.

**EP 0 360 106 A3**



**FIG. 1**



Europäisches  
Patentamt

# EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung

EP 89 11 6707

| EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                     |                                           |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Kategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile                                                 | Betrifft Anspruch                         | KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int. Cl.5)    |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | DE-B-1 196 305 (BETEILIGUNGS- UND PATENTVERWERTUNGSGESELLSCHAFT)<br>* Spalte 1, Zeile 34 - Spalte 2, Zeile 37; Abbildung 1 *<br>--- | 1                                         | G 21 F 7/005                                |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FR-A-1 395 783 (CEA)<br>* Seite 2, rechte Spalte, Absätze 2,3; Abbildungen 1,2 *<br>---                                             | 1,4                                       |                                             |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FR-A-2 431 166 (KERNFORSCHUNGSZENTRUM KARLSRUHE)<br>* Seite 3, Zeile 38 - Seite 4, Zeile 12; Abbildung 1 *<br>-----                 | 1                                         |                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |                                           | RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int. Cl.5)       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |                                           | G 21 F 7/00<br>G 21 C 19/00<br>B 65 D 90/00 |
| Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                     |                                           |                                             |
| Recherchenort<br>DEN HAAG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                     | Abschlußdatum der Recherche<br>14-05-1990 | Prüfer<br>JANDL F.                          |
| <b>KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE</b><br>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet<br>Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie<br>A : technologischer Hintergrund<br>O : nichtschriftliche Offenbarung<br>P : Zwischenliteratur<br>T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze<br>E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist<br>D : in der Anmeldung angeführtes Dokument<br>L : aus andern Gründen angeführtes Dokument<br>.....<br>& : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument |                                                                                                                                     |                                           |                                             |